IGORA ROYAL

GEBRAUCHSANWEISUNG · MODE D'EMPLOI · ISTRUZIONI PER L'USO · GEBRUIKSAANWIJZING · INSTRUCCIONES DE USO · INSTRUÇÕES DE USO · HASZNÁLATI UTASÍTÁS · INSTRUKCJA UŻYCIA · NÁVOD NA POUŽITÍ · NÁVOD NA POUŽITIE

Schwarzkopf PROFESSIONAL

IGORA ROYAL NUMMERIERUNGSSYSTEM
Das System basiert auf einer Kombination von bis zu 4 Zahlen.
Die Ziffer vor dem Strich (8-140):
– zeigt die Farbtiefe einer Nuance an.
– erklärt die ideale Basis der Nuance, um strahnentreue Farbergebnisse zu erreichen.
– der Buchstabe vor den Ziffern zeigt den Namen der Sublinie an (z.B. P für Pearlescence).
Die Ziffern nach dem Strich (8-140):
– die erste Ziffer nach dem Strich kennzeichnet den Haupttreflex.
– die zweite Ziffer nach dem Strich kennzeichnet den Nebentreflex.
– zwei identische Ziffern nach dem Strich erklären einen intensiven Farbreflex.
– die dritte Ziffer nach dem Strich zeigt eine zusätzliche leichte Nuancierung.

IGORA ROYAL SYSTÈME DE CODIFICATION
La codification est basée sur une combinaison de 4 chiffres maximum.
Le chiffre devant le tiret (8-140):
– indique la hauteur de ton de la nuance.
– indique la base d'application idéale pour obtenir un résultat conforme au nuancier.
– la lettre avant le nombre indique le nom de la sous-gamme (exemple P pour Pearlescence).
Le chiffre après le tiret (8-140):
– le premier chiffre après le tiret indique le reflet principal.
– le deuxième chiffre après le tiret indique le reflet secondaire.
– deux chiffres identiques indiquent un reflet intense.
– le troisième chiffre après le tiret indique le troisième reflet.

IGORA ROYAL SISTEMA NUMERICO
Il sistema è basato su una combinazione che comprende fino a 4 numeri.
Il numero prima del trattino (8-140):
– indica l'altezza di tono della nuance.
– indica la base ideale sulla quale usare la nuance al fine di raggiungere il risultato colore fedele alla cicca della cartella colori.
– la lettera prima del numero indica il nome della sottofamiglia (es. P per Pearlescence).
Il numero dopo il trattino (8-140):
– il primo numero dopo il trattino indica il riflesso primario.
– il secondo numero dopo il trattino indica il riflesso secondario.
– due numeri identici dopo il trattino indicano il riflesso principale rinforzato.
– Il terzo numero dopo il trattino indica un un riflesso minore.

IGORA ROYAL NUMMERINGSSYSTEEM
Het systeem is gebaseerd op een combinatie van maximaal 4 cijfers.
Het cijfer vóór de streep (8-140):
– geeft de kleurhoogte van de tint aan.
– geeft de ideale basis aan om de tint op toe te passen om zo hetzelfde kleurresultaat te krijgen als op de strengen.
– de letter voor het nummer geeft de naam van de subrange aan (bijv. P voor Pearlescence).
De cijfers na de streep (8-140):
– het eerste cijfer na de streep geeft het hoofdkarakter aan.
– het tweede cijfer na de streep staat voor het bijkomende kleurkarakter.
– twee gelijke cijfers na de streep geven een intensiever kleurkarakter aan.
– het derde cijfer na de streep toont een additioneel minder sterk karakter.

SISTEMA DE NUMERACIÓN DE IGORA ROYAL
El sistema se basa en la combinación de hasta 4 números.
El número a la izquierda del guión (8-140):
– indica la altura del tono del color.
– muestra la base ideal de aplicación para conseguir el mismo resultado de color de la mecha.
– la letra antes del número indica el nombre de la sublinea (Ej: P para Pearlescence).
Los números a la derecha del guión (8-140):
– el primer número después del guión indica el reflejo principal.
– el segundo número después del guión indica el reflejo secundario.
– dos números iguales después del guión indican que se trata de un color intenso.
– el tercer número después del guión indica un reflejo adicional secundario.

IGORA ROYAL SISTEMA DE NUMERAÇÃO
Este sistema é baseado numa combinação até 4 números.
O número antes do hífen (8-140):
– indica a altura de tom da cor.
– indica a base ideal de aplicação para que se consiga o resultado de cor exatamente igual ao exibido na madeixa do catálogo.
– a letra antes do número indica o nome da subgama (ex: P de Pearlescence).
Os números depois do hífen (8-140):
– o primeiro número depois do hífen indica o reflexo principal.
– o segundo número após o hífen indica o reflexo secundário.
– dois números iguais após o hífen indicam um reflexo mais intenso.
– o terceiro número depois do hífen mostra um reflexo adicional minoritário.

IGORA ROYAL SZÁMOZÁSI RENDSZER
A számozási rendszer 4 szám kombinációján alapszik.
A kötőjel előtti szám (8-140):
– az árnyalat színmélységét mutatja.
– az ideális kiindulási alapot mutatja, amelyen az árnyalatot használjuk tincshű színeredmény elérése érdekében.
– a betű a szám előtt az alkategóriát jelöli (pl. P, mint Pearlescence).
A kötőjel utáni szám(ok) (8-140):
– A kötőjel utáni első szám az elsődleges színirányt mutatja.
– A kötőjel utáni második szám a mellékszint adja meg.
– Két azonos szám egy intenzív árnyalatra utal.
– A kötőjel utáni harmadik szám egy további, könnyű színirányt jelöl.

SYSTEM NUMERYCZNY IGORA ROYAL
System opiera się na kombinacji 4 cyfr.
Cyfra przed kreską (8-140):
– wskazuje na poziom odcienia.
– stanowi idealną bazę, którą należy zastosować w celu osiągnięcia koloru zbliżonego do wskazanego przez klienta, jako pożądany odcień w karcie kolorów.
– litera poprzedzająca numer wskazuje na nazwę grupy odcieni (np. P oznacza Pearlescence).
Cyfry po kresce (8-140):
– pierwsza cyfra po kresce wskazuje na podstawowy kierunek kolorystyczny wybranego odcienia.
– druga cyfra po kresce wskazuje na pośredni kierunek kolorystyczny wybranego odcienia.
– dwie identyczne cyfry występujące po kresce wskazują na wzmożoną intensywność odcienia.
– trzecia cyfra po myślniku oznacza dodatkowy drugorzędny kierunek kolorystyczny.

IGORA ROYAL SYSTÉM ČÍSLOVANÍ
Způsob číslování je založený na kombinaci až 4 číslic.
Číslo před pomlčkou (8-140):
– označuje hloubku barevného odstínu.
– označuje ideální základ pro použití barevného odstínu, na kterém dosáhnete požadovaných barevných výsledků.
– písmeno před číslem označuje název řady (např. P pro Pearlescence).
Číslo po pomlčce (8-140):
– první číslo po pomlčce označuje hlavní barevný odstín.
– druhé číslo po pomlčce označuje vedlejší barevný odstín.
– dvě stejná čísla po pomlčce označují intenzivní barevný odstín.
– Třetí číslo za pomlčkou označuje dodatečný druhotný odstín.

IGORA ROYAL SYSTÉM ČÍSLOVANIA
Systém je založený na kombinácií 4 čísel.
Číslo pred pomlčkou (8-140):
– označuje hĺbku farby daného odtieňa.
– označuje ideálny základ na ktorom sa má použiť odtieň pre dosiahnutie skutočného a presného výsledku.
– písmeno pred číslom odtieňa označuje podkategóriu farieb (napr. P ako Pearlescence).
Číslo za pomlčkou (8-140):
– prvé číslo za pomlčkou ukazuje hlavný odtieň.
– druhé číslo za pomlčkou ukazuje vedľajší odtieň.
– dve rovnaké čísla za pomlčkou označujú intenzívnu farbu.
– Tretie číslo za pomlčkou označuje dodatočný druhotný odtieň.

1. MISCHEN · MÉLANGE · MISCELAZIONE · MENGVERHOUDING · MEZCLA · PROPORÇÃO DE MISTURA · KEVERÉSI ARÁNY · PROPORCJE MIESZANIA · MÍCHÁNÍ · MIEŠANIE

AUSWAHL DES RICHTIGEN IGORA OIL DEVELOPERS · CHOISIR LE RÉVÉLATEUR ENRICHI EN HUILE IGORA ROYAL ADAPTÉ · SCEGLIERE IL DEVELOPER IGORA ROYAL PIÙ ADATTO · DE JUISTE IGORA OIL DEVELOPER KIEZEN · ESCOGER LA LOCIÓN ACTIVADORA DE IGORA MÁS ADECUADA · ESCOLHER A IGORA ROYAL LOÇÃO ATIVADORA CORRETA · A MEGFELELŐ IGORA OLAJ-SZÍNELŐHÍVŐ EMULZIÓ KIVÁLASZTÁSA · WYBIERZ ODPOWIEDNI IGORA OLEJOWY DEWELOPER · VÝBER SPRÁVNEHO IGORA ROYAL OLEJOVÉHO DEVELOPERU · VÝBER SPRÁVNEHO IGORA ROYAL OLEJOVÉHO DEVELOPERA

NORMALFÄRBUNG · COLORATION CLASSIQUE · COLORAZIONE NORMALE · NORMALE KLEURING · COLORACIÓN NORMAL · COLORAÇÃO NORMAL · NORMÁL FESTÉS ESETÉN · KOLORYZACJA STANDARDOWA · NORMÁLNÍ BARVENÍ · NORMÁLNE FARBENIE

Mischungsverhältnis: **1:1** — 60 ml IGORA ROYAL COLOR CREME + 60 ml IGORA ROYAL OIL DEVELOPER

NATURTÖNE / Série des bases couvrantes / Basi Naturali / Natuurlijke basiskleuren / Tonos Naturales / Tons base naturais / Természetes árnyalatok / Odcienie naturalne / Přírodní odstíny / Prírodné odtiene	Dunkler colorieren, Pastellcoloration · Coloration plus foncée, Coloration Pastel · Per scurire, colorazioni pastello · Donkerder kleuren, pastelkleuring · Para oscurecer, Matizar con tonos Pastel · Escurecer, coloração tons pastel · Sötétítés, pasztellizálás · Przyciemnianie koloru, Tonowanie koloru pastelami. · Barveni do tmavších odstínů, Barveni do pastelových odstínů · Stmavovanie, pastelovanie	**3% / 10 Vol.**
MODETÖNE / Nuances à reflets / Nuance Fashion / Modetinten / Tonos Moda / Tons Moda / Divatszínek / Odcienie modne / Módní odstíny / Módne odtiene	Ton-in-Ton Coloration, Weißabdeckung, 1-2 Stufen Aufhellung · Coloration à même hauteur de ton, couverture des cheveux blancs, 1 à 2 tons d'éclaircissement · Colorazione tono su tono, copertura dei capelli bianchi, 1-2 livelli di schiaritura · Toon-op-toon kleuring, dekkracht wit haar, 1-2 niveaus lichter kleuren · Coloración tono sobre tono, Cobertura de canas, ~~Aclarar 1-2 tonos · Coloração tom sobre tom, Cobertura de brancos,~~ 1-2 tons de aclaramento · Szín a színben hajfestés, Ősztaj fedés, 1-2 színmélység világosítása · Koloryzacja ton w ton. Krycie białych włosów. 1-2 poziomy jaśniej. · Barvení tón v tónu, Krytí bílých vlasů, 1-2 stupně zesvětlení · Farbenie tón v tóne, Krytie bielych vlasov, 1-2 stupne zosvetlenia	**6% / 20 Vol.**
	2-3 Stufen Aufhellung · 2 à 3 tons d'éclaircissement · 2-3 livelli di schiaritura · 2-3 niveaus lichter kleuren · Aclarar 2-3 tonos · 2-3 tons de aclaramento · 2-3 árnyalat világosítása · 2-3 poziomy jaśniej · 2-3 stupně zesvětlení · 2-3 stupne zosvetlenia	**9% / 30 Vol.**
10-SERIE · 10 séries · serie 10·· 10-serie · serie 10·· · série 10	3 Stufen Aufhellung · 3 tons d'éclaircissement · 3 livelli di schiaritura · 3 niveaus lichter kleuren · Aclarar 3 tonos · 3 tons de aclaramento · 3 árnyalat világosítása · 3 poziomy jaśniej · 3 stupně zesvětlení · 3 stupne zosvetlenia	**9% / 30 Vol.**
	3-4 Stufen Aufhellung · 3 à 4 tons d'éclaircissement · 3-4 livelli di schiaritura · 3-4 niveaus lichter kleuren · Aclarar 3-4 tonos · 3-4 tons de aclaramento · 3-4 színmélység világosítása · 3-4 poziomy jaśniej · 3-4 stupně zesvětlení · 3-4 stupne zosvetlenia	**12% / 40 Vol.**
IGORA ROYAL FASHION LIGHTS	Strähnen-Coloration · Coloration Mèches · Contrasti Fashion · Fashion Highlights · Aclaración con color (para mechas) · Madeixas em tons Moda · Fashion Lights hajfesték melírtechnikákhoz · Pasemka w modnych odcieniach · Moderní meliry · Módne meliry	**12% / 40 Vol.**

Mischungsverhältnis: **1:2** — 60 ml IGORA ROYAL COLOR CREME + 120 ml IGORA ROYAL OIL DEVELOPER

SPEZIELLE HELLERFÄRBER-NUANCEN · NUANCES SUPER ÉCLAIRCISSANTES · NUANCE SPECIALI SUPERSCHIARENTI · SPECIALE HIGHLIT KLEUREN · TONOS SUPERACLARANTES · TONS SUPERACLARANTES · SPECJÁLIS VILÁGOSÍTÓ ÁRNYALATOK · SPECJALNE ODCIENIE HIGHLIT · SPECIÁLNÍ ZESVĚTLOVACÍ ODSTÍNY · ŠPECIÁLNE ZOSVETĽOVACIE ODTIENE

12-SERIE · SÉRIE 12·· · 12-SERIES · 12-SERIE · SERIE 12 · SÉRIES 12·· · 12-SOROZAT · ODCIENIE Z SERII · 12 · SÉRIE 12·· 12-SÉRIA	4-5 Stufen Aufhellung · Éclaircissement de 4 à 5 tons · Schiaritura di 4-5 livelli · 4-5 niveaus oplichten · Aclarar 4-5 tonos · Aclaramento 4-5 tons · 4-5 színmélység világosítása · Rozjaśnianie o 4-5 poziomów. · Zesvětlení o 4-5 stupňů · Zosvetlenie o 4-5 stupňov	**12% / 40 Vol.**

Optional: Für 3-4 Stufen Aufhellung kann 9%/30 Vol. verwendet werden. · **Optionnel : pour un éclaircissement de 3 à 4 tons, le 9%/30 vol. peut être utilisé.** · **Facoltativo: per 3-4 livelli di schiaritura utilizzare il 9%/30 Vol.** · **Optie: voor het oplichten van 3-4 niveaus kan 9%/30 Vol. gebruikt worden.** · **Opcional: para aclarar 3-4 tonos utilizar la loción activadora de 9%/30 Vol.** · **Opcional: para aclarar 3-4 tons pode usar IGORA ROYAL Loção Ativadora 9%/30 Vol.** · **Választható: 3-4 színmélység világosítása esetén 9%/30 Vol. Olaj-Színelőhívó is használható.** · **Opcjonalnie: dla rozjaśnienia o 3-4 poziomy można zastosować developer 9%/30 Vol.** · **Tip: pro zesvětlení o 3-4 stupně lze použít developer 9%/30 Vol.** · **Volitelné: pre zosvetľovanie o 3-4 stupne sa môže použiť 9%/30 Vol.**

2. ANWENDUNG · APPLICATION · APPLICAZIONE · APPLICATIE · APLICACIÓN · APLICAÇÃO · FELHASZNÁLÁS · APLIKACJA · APLIKACE · APLIKÁCIA

DIE KONTUR MIT IGORA HAUTSCHUTZCREME SCHÜTZEN. AUF DAS TROCKENE, UNGEWASCHENE HAAR AUFTRAGEN. · PROTÉGER LE POURTOUR DU VISAGE AVEC LA CRÈME PROTECTRICE IGORA POUR LA PEAU. APPLIQUER SUR CHEVEUX SECS, NON LAVÉS. · PER PROTEGGERE I CONTORNI DELLE ATTACCATURE DEI CAPELLI UTILIZZARE LA CREMA PROTETTIVA IGORA. APPLICARE SUI CAPELLI ASCIUTTI, NON LAVATI. · OM DE CONTOURLIJN TE BESCHERMEN IGORA SKIN PROTECTION CREAM GEBRUIKEN. OP DROOG, ONGEWASSEN HAAR AANBRENGEN. · PROTEGER LA LÍNEA DEL CONTORNO UTILIZANDO IGORA CREMA PROTECTORA PARA LA PIEL. APLICAR SOBRE CABELLO SECO Y SIN LAVAR. · PARA PROTEGER O CONTORNO DO CABELO UTILIZE IGORA CREME PROTETOR PARA A PELE. APLICAR SOBRE CABELO SECO E NÃO LAVADO. · A HAJKONTÚROKAT IGORA SKIN PROTECTION BŐRVÉDŐ KRÉMMEL KENJE BE. SZÁRAZ, NEM MEGMOSOTT HAJRA VIGYE FEL A FESTÉKKEVERÉKET. · ZABEZPIECZ SKÓRĘ WZDŁÓŻ LINII ZAROSTU KREMEM OCHRONNYM IGORA SKIN PROTECTION CREAM. FARBĘ NAKŁADAJ NA SUCHE, UPRZEDNIO NIEMYTE WŁOSY. · NA OCHRANU VLASOVÉ KONTURY POUŽIJTE OCHRANNÝ KRÉM IGORA SKIN PROTECTION CREAM. FARBE NAKLADAJ NA SUCHE, NEUMYTÉ VLASY.

ERSTFÄRBUNG · PREMIÈRE COLORATION · CAPELLI NATURALI · ONBEHANDELD HAAR · PRIMERA COLORACIÓN · CABELO VIRGEM · ELSŐ FESTÉS · WŁOSY NATURALNE ·

Zuerst auf Längen und Spitzen auftragen. Nach 10 – 15 Minuten die Ansätze behandeln.
Commencer l'application par les longueurs et les pointes – Après 10 – 15 minutes, appliquer sur les racines.
Applicare prima sulle medie lunghezze e punte. Dopo 10 – 15 minuti applicare sulle radici.
Eerst op lengten en punten aanbrengen. Na 10 – 15 minuten bij de aanzet opbrengen.
Empezar la aplicación en medios y puntas. Después de 10 – 15 minutos continuar con la aplicación en la raíz.
Aplicar primeiro nos meios e pontas. Após 10 – 15 minutos aplicar na zona da raiz.
A festéket először a hajhosszra és a hajvégekre, majd 10 – 15 perc után a hajtőre vigye fel.
Nałóż farbę w pierwszej kolejności na długość i końce włosów. Po 10 – 15 minutach nanieś farbę na włosy u ich nasady.
Nejprve aplikujte do středních délek a konečků. Po 10 – 15 minutách aplikujte ke kořínkům.
Najskôr aplikujte zmes na dĺžky a konečky. Po 10 – 15 minútach aplikujte na korienky.

APLIKACE NA DOSUD NEBARVENÉ VLASY · NEFARBENÉ VLASY ·

ANSATZFÄRBUNG · COLORATION DES REPOUSSES · RICRESCITA · UITGROEIBEHANDELING · RECRECIMIENTO · RECRESCIMENTO · TÖFESTÉS ·

FARBOWANIE ODROSTÓW · APLIKACE NA ODROSTY · ODRASTY ·

Zuerst auf den Ansatz auftragen. Nach 15 – 30 Minuten duale Anwendung auf den Längen und Spitzen.
Appliquer d'abord sur les repousses – Après 15 – 30 minutes, appliquer la technique Dual System sur les longueurs et les pointes.
Applicare prima sulle radici. Dopo 15 – 30 minuti utilizzare la tecnica Dual system sulle medie lunghezze e punte.
Eerst bij de aanzet opbrengen. Na 15 – 30 minuten een Dual Systeem behandeling op lengten en punten toepassen.
Empezar la aplicación en la raíz. Después de 15-30 minutos seguir el método de Aplicación Dual en medios y puntas (ver abajo).
Aplicar primeiro na zona da raiz. Após 15-30 minutos utilizar o Método Dual System nos meios e pontas (ver abaixo).
A festéket először a hajtőre vigye fel, majd 15 – 30 perc után vigye fel a festéket- javasolt a dual hajfestési eljárás alkalmazása- a hajhosszra és a hajvégekre.
Nałóż farbę na odrost. Po 15 – 30 minutach zastosuj koloryzację dualną na długość i końce włosów.
Nejprve aplikujte ke kořínkům na oblast odrostů. Po 15 – 30 minutách za pomoci duální aplikace naneste do středních délek a konečků.
Najskôr aplikujte na korienky. Po 15 – 30 minútach dualnou aplikáciou na dĺžky a konečky.

DUALE ANWENDUNG Die Methode der Coloristen bei bereits behandeltem Haar. Das duale System basiert auf einer professionellen Auftragemethode, bei der eine permanente Haarfarbe mit einer demi- oder semi-permanenten Haarfarbe kombiniert wird. Z.B. IGORA ROYAL wird auf den Ansatz appliziert (für Weißabdeckung, Aufhellung; etc.); IGORA VIBRANCE demi-permanente Farbe oder IGORA EXPERT MOUSSE semi-permanente Farbe wird auf die Längen und Spitzen aufgetragen. Dieses System erhält die Struktur der Längen und Spitzen perfekt. Für intensiven Glanz und ein geschmeidiges Gefühl.

APPLICATION EN DUAL-SYSTEM La méthode du coloriste pour raviver les cheveux déjà colorés. La technique du Dual System est une méthode d'application professionnelle qui consiste à combiner la coloration d'oxydation permanente et une coloration demi ou semi-permanente. Ex : IGORA ROYAL est appliquée en repousse (couverture, éclaircissement.) et IGORA VIBRANCE, la coloration demi-permanente ou IGORA EXPERT MOUSSE la coloration semi-permanente est appliquée sur les demi-longueurs et pointes. Ce système permet de garder les longueurs et pointes en parfaite condition. Pour une brillance optimale et un toucher soyeux.

APPLICAZIONE DUAL SYSTEM La tecnica colore per capelli già colorati precedentemente. Il Dual System è basato su un metodo di applicazione professionale dove la colorazione permanente si combina con la colorazione demi- o semi-permanente. Es. IGORA ROYAL si applica sulle radici (per copertura, schiaritura, etc.), mentre IGORA VIBRANCE colorazione demi-permanente o IGORA EXPERT MOUSSE colorazione semi-permanente si applica sulle medie lunghezze e punte. Questa tecnica garantisce lunghezze e punte in perfette condizioni. Per una intensa brillantezza ed un tocco delicato sui capelli.

DUAL SYSTEEM BEHANDELING De kleurmethode voor reeds gekleurd haar. Het Dual Systeem is gebaseerd op een professionele methode waarbij een permanente kleuring wordt gecombineerd met een demi- of semi-permanente kleuring. B.v. IGORA ROYAL wordt op de aanzet opgebracht (voor dekkracht, oplichtend vermogen etc.), IGORA VIBRANCE demi-permanente kleuring of IGORA EXPERT MOUSSE semi-permanente kleuring wordt op lengten en punten toegepast. Dit systeem houdt de lengten en punten in perfecte conditie. Voor een intensieve glans en zijdezacht haar.

APLICACIÓN DUAL El método que utilizan los coloristas en cabellos previamente coloreados. El Sistema Dual es un método de aplicación profesional donde la coloración permanente se aplica en combinación con la coloración demi o semipermanente. Ej: En la raíz se aplica IGORA ROYAL (para cubrir, aclarar, etc.) y en medios y puntas se aplica IGORA VIBRANCE coloración demi-permanente o IGORA EXPERT MOUSSE coloración semi-permanente. Este sistema mantiene los medios y puntas del cabello en perfectas condiciones, consiguiendo un brillo intenso y un tacto suave.

MÉTODO DUAL SYSTEM É o método ideal de coloração para cabelo que apresenta coloração prévia. O Dual System é baseado num método de aplicação profissional onde se combina coloração permanente com coloração semi ou demi permanente (direta ou tom sobre tom). Ex. Aplica-se IGORA ROYAL na raiz (para cobertura, aclaramento, etc.) e IGORA VIBRANCE coloração demi-permanente ou IGORA EXPERT MOUSSE coloração semi-permanente, nos meios e pontas. Este sistema mantém uma estrutura capilar saudável, brilho intenso e máxima suavidade.

DUÁL HAJFESTÉS Hajffestési eljárás már korábban festett hajra. A duál hajffestés egy professzionális eljárason alapszik, amikor a tartós hajfestéket tartós hajszínezővel vagy kimosható hajszínezővel kombináljuk. Pl. Vigyük fel az IGORA ROYAL hajfestéket a hajtőre (takarás, világosítás stb.), majd a hajhosszra és a hajvégekre vigyünk fel IGORA VIBRANCE tartós hajszínezőt vagy IGORA EXPERT MOUSSE kimosható színező hajhabot. Az eljárás segítségével a hajhossz és a hajvégek megfelelő állapotban tarthatóak. Az intenzív fényért és a puha tapintásért.

APLIKACJA DUALNA Metoda koloryzacji włosów wcześniej farbowanych. System aplikacji dualnej to profesjonalna metoda pracy polegająca na zastosowaniu produktów do koloryzacji demi- lub semi-permanentnych na włosy uprzednio farbowane. Np. IGORA ROYAL na odrost (dla efektu krycia, rozjaśnienia itp.), IGORA VIBRANCE/ IGORA EXPERT MOUSSE na długość i końce włosów. Taka metoda pracy pozwala na zachowanie długości i końców włosów w idealnej kondycji. Dla intensywnego połysku i efektu delikatnej koloryzacji.

DUÁLNÍ APLIKACE Duální aplikace je barvicí metoda určená pro barvení již dříve barvených vlasů a odrostů. Systém duální aplikace je založený na profesionální aplikační metodě, kdy se permanentní barva kombinuje s barvami demi- a semi-permanentními. Např. permanentní barva IGORA ROYAL se aplikuje ke kořínkům (pro krytí, zesvětlení atd.) a demi-permanentní barva IGORA VIBRANCE (semi-permanentní IGORA EXPERT MOUSSE) se nanáší do středních délek a konečků. Tento druh aplikace pomáhá udržovat střední délky a konečky vlasů v perfektní kondici. Pro intenzivní lesk a rovnoměrný barevný výsledek.

DUÁLNA APLIKÁCIA Duálna aplikácia je koloristická metóda používaná pri opätovnom farbení vlasov. „Duálny systém" zahŕňa použitie permanentnej farby spolu s farbou demi- alebo semi-permanentnou. Napr. IGORA ROYAL sa aplikuje ku korienkom vlasov (pre krytie, zosvetlenie atď) IGORA VIBRANCE demi-permanentná farba alebo IGORA EXPERT MOUSSE semi-permanentná farba sa aplikuje na dĺžky a konečky. Tento systém zanecháva vlasy v perfektom stave. Pre intenzívny lesk a vlasy hebké na dotyk.

3. EINWIRKZEIT · TEMPS DE POSE · TEMPO DI SVILUPPO · INWERKTIJD · TIEMPO DE EXPOSICIÓN · TEMPO DE POSE · HATÓIDŐ · CZAS DZIAŁANIA · DOBA PŮSOBENÍ · ČAS PÔSOBENIA

≤ 30 Min. 3% / 10 Vol. · **30-45 Min.** 6% / 20 Vol. · **30-45 Min.** 9% / 30 Vol. · **30-45 Min.** 12% / 40 Vol.

4. AUSSPÜLEN · RINÇAGE · RISCIACQUO · UITSPOELEN · ENJUAGUE · ENXAGUAR · KIÖBLÍTÉS · SPŁUKIWANIE · OPLACHOVÁNÍ · OPLACHOVANIE

Aufemulgieren und gründlich ausspülen. Shampoonieren und pflegen Sie das Haar mit FIBREPLEX oder BC Color Freeze. Empfehlen Sie FIBREPLEX oder BC Color Freeze für die Heimpflege.
Émulsionner et rincer soigneusement. Effectuer un shampooing et un masque de la gamme FIBREPLEX ou BC Color Freeze. Recommander FIBREPLEX ou BC Color Freeze en suivi beauté à domicile.
Emulsionare e risciacquare a fondo. Detergere e condizionare i capelli utilizzando FIBREPLEX o BC Color Freeze. E' suggerito l'utilizzo di FIBREPLEX o BC Color Freeze anche per il trattamento a casa.
Emulgeren en grondig uitspoelen. Het haar wassen en verzorgen met FIBREPLEX of BC Color Freeze. FIBREPLEX of BC Color Freeze wordt aanbevolen voor onderhoud van het haar thuis.
Emulsionar y enjuagar bien el cabello. Lavar y acondicionar el cabello con FIBREPLEX o BC Color Freeze. Recomendar el mantenimiento en casa de FIBREPLEX o BC Color Freeze.
Emulsionar e enxaguar abundantemente. Lave e condicione o cabelo com FIBREPLEX ou BC Color Freeze. Recomende FIBREPLEX ou BC Color Freeze para manutenção em casa.
Emulgeálja össze és alaposan öblítse ki a hajból. Mossa meg és ápolja a hajat FIBREPLEX vagy BC Color Freeze termékekkel. A hatás fenntartásért ajánlja a megfelelő FIBREPLEX vagy BC Color Freeze terméket otthoni használatra.
Zemulguj i spłucz obficie. Umyj włosy szamponem i nałóż odżywkę FIBREPLEX lub BC Color Freeze. Rekomenduj FIBREPLEX lub BC Color Freeze do użytku w domu.
Vytvořte emulzi a důkladně opláchněte. Umyjte vlasy šamponem a kondicionérem nebo kúrou z řady FIBREPLEX nebo BC Color Freeze. Doporučte FIBREPLEX nebo BC Color Freeze na domácí péči.
Napeňte a dôkladne opláchnite. Vlasy umyte šampónom a kondicionérom- použite FIBREPLEX alebo BC Color Freeze. Odporúčte FIBREPLEX alebo BC Color Freeze aj na domácu starostlivosť.

IGORA ROYAL SORTIMENTSMERKMALE · Les ESSENTIELS de la collection IGORA Royal · ASSORTIMENTO IGORA ROYAL · KENMERKEN IGORA ROYAL ASSORTIMENT · SURTIDO IGORA ROYAL · SORTIDO IGORA ROYAL · IGORA ROYAL TERMÉKSZORTIMENT JELLEMZŐI · IGORA ROYAL PRZEGLĄD ASORTYMENTU · CHARAKTERISTIKA SORTIMENTU BAREV IGORA ROYAL · CHARAKTERISTIKA SORTIMENTU IGORA ROYAL

Naturtöne stellen eine exzellente Weißabdeckung sicher. · Les nuances Naturelles permettent une excellente couverture des cheveux blancs. · Le Nuance Naturali forniscono un'eccellente copertura sui capelli bianchi. · Natuurlijke basiskleuren bieden een uitstekende dekkracht op wit haar. · Los Tonos Naturales proporcionan una cobertura excelente de las canas. · Tons Naturais que proporcionam uma excelente cobertura de cabelo brancos. · A Természetes árnyalatok kiválo ősztaj fedést biztosítanak. · Naturalne odcienie bazowe dają doskonałe pokrycie włosów białych. · Přírodní odstíny poskytují perfektní krytí bílých vlasů. · Prírodné odtiene poskytujú perfektné krytie bielych vlasov.	-0 / -00 / -1 / -4
Modetöne für brillante Fashion-Nuancen. · Les nuances Mode sont conçues pour avoir un résultat resplendissant. · Le nuance Fashion garantiscono toni fashion brillanti · Modetinten zijn ontwikkeld voor stralende fashion kleuren. · Los Tonos Moda han sido diseñados para proporcionar tonos brillantes a la moda. · Os tons Moda proporcionam tons moda brilhantes. · A Divatárnyalatok a ragyogó, divatos színeredményekért lettek kifejlesztve. · Odcienie modne stworzono by olśniewały wyrazistością koloru. · Módní odstíny jsou určené pro zářivé módní tóny. · Módne odtiene sú navrhnuté pre žiarivé módne odlesky. *bis zu 100% Weißabdeckung *couverture des cheveux blancs jusqu'à 100% *fino al 100% di copertura dei capelli bianchi *tot 100% dekkracht op wit haar *hasta 100% de cobertura de canas *cobertura de cabelos brancos até 100% *100%-ig terjedő ősz haj fedés *až do 100% krycia bielych vlasov *krytí bílých vlasů až do 100%	-11 / -12 / -13 / -16 / -17 / -18 / -19 / -26 / -28 / -29 / -32 / -46 / -48 / -5 / -55 / -57 / -6 / -63* / -65 / -67 / -68 / -7 / -76 / -77 / -78 / -86 / -88 / -89 / -98 / -99
Ultra Blond Nuancen / 10-Serie für Aufhellung von 3 bis 4 Stufen. · Les nuances Éclaircissantes / la série 10- permet d'éclaircir de 3 à 4 tons. · La nuance Ultra Blondo / serie 10- per schiarire da 3 a 4 livelli · Ultra Blonde kleuren / 10-serie voor 3 tot 4 niveaus oplichten. · Tonos Rubio Platino / Serie 10 para aclarar de 3 a 4 tonos. · Os tons Aclarantes / séries 10- aclaram entre 3 a 4 tons. · Ultra szőke árnyalatok/ 10-es sorozat 3-4 színmélység világosításához. · Odcienie Ultra Blond / odcienie z serii -10 do rozjaśniania o 3-4 poziomy. · Jasně plavé odstíny / Série 10- pro zesvětlení o 3-4 stupně. · Ultra blond odtiene/ 10- séria pre silné zosvetlenie o 3-4 stupne.	Anzuwenden mit dem FIBREPLEX Pflege-Regime! · Utiliser le programme de soin FIBREPLEX! · Utilizzare in abbinato a FIBREPLEX! · Te gebruiken met het FIBREPLEX care regime! · Usar con el tratamiento FIBREPLEX! · Utilize com o regime de cuidado FIBREPLEX! · Használja a FIBREPLEX ápoló rendszerrel! · Pielęgnuj włosy FIBREPLEX! · Použijte s FIBREPLEX pečujícím programem! · Použite FIBREPLEX režim starostlivosti! — 10-0 / 10-1 / 10-14 / 10-21 / 10-4 / 10-46
Spezialblond-Nuancen / 12-Serie für Aufhellung von 4 bis 5 Stufen. · Les nuances Super-Éclaircissantes / la série des 12- permet d'éclaircir de 4 à 5 tons. · Le nuance Biondo Superschiarente / serie 12- per schiarire da 4 a 5 livelli · Speciale Blonde kleuren / 12-serie voor 4 tot 5 niveaus oplichten. · Tonos Superaclarantes / Serie 12 para aclarar de 4 a 5 tonos. · Os tons Superaclarantes / séries 12- aclaram entre 4 a 5 tons. · Speciális szőke árnyalatok/ 12- sorozat 4-5 színmélységig terjedő világosításához · Odcienie Special Blonde / odcienie z serii -12 do rozjaśniania o 4-5 poziomów. · Speciální plavé odstíny / Série 12- pro zesvětlení o 4-5 stupňů. · Špeciálne blond odtiene /12 – série pre silné zosvetlenie o 4 do 5 stupňov.	12-0 / 12-1 / 12-11 / 12-19 / 12-2 / 12-4 / 12-46
FASHION LIGHTS, aufhellende Farbe für alle Strähnen-Techniken. · Les colorations mèches FASHION LIGHTS sont conçues pour toutes les techniques de mèches. · FASHION LIGHTS, colori luminosi per tutte le tecniche di schiaritura · FASHION LIGHTS, oplichtende kleuren voor alle highlighting technieken · FASHION LIGHTS, aclarante con color adecuado para todo tipo de técnicas de mechas y reflejos. · Os tons FASHION LIGHTS são tons específicos para técnicas de madeixas. · FASHION LIGHTS, melírfesték minden melírtechnikához. · FASHION LIGHTS –farby rozjaśniające do pasemek i pracy wszystkimi technikami reflексów. · FASHION LIGHTS, melírovací barva pro všechny melírovací techniky. · FASHION LIGHTS, melírovacia farba pre všetky melírovacie techniky	L-00 / L-44 / L-57 / L-77 / L-88 / L-89
Neutralisierende Mischtöne. ·Les nuances Neutralisantes · Neutralizzanti · Neutraliserende tinten · Los Tonos Neutralizantes · Tons neutralizantes · Színsemlegesítő árnyalatok · Odcienie neutralizujące · Neutralizační odstíny · Neutralizujúce odtiene.	0-11 / 0-22 / 0-33
Booster-Mischtöne werden zugegeben, um eine Farbrichtung zu verstärken · Les nuances Amplificatrices accentuent un résultat couleur en fonction de la quantité ajoutée dans le mélange · I booster sono utilizzati per rinforzare la direzione del colore. Aggiungere una piccola quantità alla crema colore · Booster kan gebruikt worden om de kleurrichting een boost te geven door een bepaalde hoeveelheid aan de kleurcrème toe te voegen · Los tonos mezcla se utilizan para potenciar una dirección de color añadiendo una pequeña cantidad de producto en la crema de coloración · Tons intensificadores que são utilizados para potenciar uma direção de cor, acrescentando uma pequena quantidade ao creme de coloração. · Mixton árnyalatok hozzáadásával élénkebb színek érhetők el · Miksty mogą być dodawane do mieszanki koloru, aby wzmocnić/zneutralizować efekt koloryst